

Zadanie zákazky

Postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Ekonomická univerzita v Bratislave
Sídlo: Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava
IČO: 00399957
Telefón: +421 267295147
Kontaktná osoba: Anna Národová

2. Názov predmetu zákazky: Licencie SW

3. Podrobný opis predmetu zákazky je uvedený v prílohe č. 1 k tomuto zadaniu.

4. Kritérium na vyhodnotenie ponúk Najnižšia cena predmetu zákazky celkom vrátane DPH v eurách.

5. Miesto a lehota na predloženie ponúk:

Termín predloženia cenovej ponuky: do 13.05.2021 do 9.30 h.

Na adresu: Ekonomická univerzita v Bratislave

Oddelenie pre verejné obstarávanie

Dolnozemska cesta č.1, 852 35 Bratislava

e-mail: anna.narodova@euba.sk

informácie na tel.č. 672 95 147

kontaktná osoba: Národová Anna

Ponuka musí obsahovať:

- výpočet ceny predmetu zákazky
- opis ponúkaného predmetu zákazky vrátane určenia značky a názvu
- splnenie podmienok účasti podľa bodu 7. tohto zadania.

Ponuku je možné predložiť e-mailom, poštou alebo osobne.

6. Miesto poskytnutia predmetu zákazky:

EU v BA, Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava.

7. Podmienky účasti uchádzačov:

- Uchádzač musí vo svojej ponuke predložiť kópiu dokladu o oprávnení poskytovať plnenia, ktoré sú predmetom zákazky. V prípade, že takáto informácia je uvedená vo verejne dostupnom a bezplatnom elektronickom registri, postačuje, ak uchádzač vo svojej ponuke uvedie link (odkaz na webovú stránku) na požadovanú informáciu.
- Čestné vyhlásenie, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

8. Stanovenie ceny predmetu zákazky:

Cena musí byť uvedená v nasledovnej štruktúre:

- navrhovaná zmluvná cena bez DPH za jednotku množstva,
- sadzba a výška DPH,
- navrhovaná zmluvná cena s DPH za jednotku množstva,
- navrhovaná zmluvná cena s DPH za jednotku množstva pre násobená množstvom tovaru.

Zároveň požadujeme uviesť cenu celkom v členení:

- navrhovaná zmluvná cena predmetu zákazky celkom s DPH za predmet zákazky uvedený v bode 3. tohto zadania

V prípade poskytnutia množstvom zľavy, žiadame, aby uchádzačom navrhovaná množstvom zľava bola zapracovaná už do ponúkanej zmluvnej ceny za jednotku množstva.

Ak je Dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ alebo je zahraničnou osobou z tretieho štátu a miesto poskytnutia predmetu zákazky je v SR, tento Dodávateľ nebude pri plnení predmetu zákazky fakturovať DPH. Vo svojej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu a výšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH.

Platba až po poskytnutí.

Všetky ceny a výpočty sa zaokrúhľujú na dve desatinné miesta na najbližší eurocent.

V jednotkovej cene predmetu zákazky sú zahrnuté všetky náklady (aj dopravné náklady na miesto inštalácie) a primeraný zisk, ktoré súvisia/budú súvisieť s realizáciou celého predmetu zákazky.

9. Lehota: najneskôr do 7 dní od uplatnenia objednávky.

10. Ďalšie informácie

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijíť predložené ponuky.

Príloha č. 1 k zadaniu zákazky

Názov:

Komplexný prekladateľský systém s prvkami umelej inteligencie - licencia pre 1 prekladateľa na 2 PC, napríklad SDL Trados Studio 2021 Freelance Plus

Podrobný opis predmetu zákazky:

Komplexný prekladateľský systém s integrovanými nástrojmi pre počítačom podporovaný preklad (Computer Aided Translation). Obsahuje správu projektov, editor prekladu, pamäť prekladových viet, spracovanie súborov vo formátoch Microsoft Word, Powerpoint a Excel 2000-2016, PDF, OpenDocument, Adobe Indesign, Photoshop, QuarkXPress, XML, Y A M L, HTML, JSON. Prostredie prekladu zobrazuje originál a preklad vedľa seba s vyznačením práve prekladanej časti a funkciou ponuky automatického prekladu s využitím fuzzy logic, a čiastočnej zhody. Prostredie programu je v slovenskom jazyku, podpora prekladu vo všetkých štátnych jazykoch krajín s populáciou nad 1 mil. obyvateľov. Možnosť platených školení v slovenskom jazyku. Nástroj využíva funkciu tvorby a ukladania terminologických záznamov.